

Original: inglés

INFORME SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA REGIONAL DE OBSERVADORES DE ICCAT (ROP) PARA EL TRANSBORDO 2015/16

Secretaría de ICCAT

Introducción

De conformidad con las disposiciones de la *Recomendación de ICCAT sobre el establecimiento de un programa para el transbordo* [Rec. 12-06], quedan prohibidos todos los transbordos en el mar excepto para los grandes palangreros atuneros (GPA), que pueden sólo transbordar de acuerdo con una serie de disposiciones, incluyendo el requisito de contar con un observador a bordo de los buques de transporte que reciben el transbordo. Dichos observadores deben ser embarcados por la Secretaría.

Por tanto, actualmente el ROP para los transbordos está siendo implementado por el consorcio formado por Marine Resources Assessment Group Ltd (MRAG) y Capricorn Fisheries Monitoring (CapFish), en el marco de un contrato firmado el 23 de abril de 2007. Dicho contrato se ha renovado el 23 de abril de cada año desde entonces. El Programa está financiado por las Partes contratantes y Partes, Entidades, Entidades pesqueras no contratantes colaboradoras (CPC) que participan en él. Hasta abril de 2016, participaron en el ROP-transbordo Belice, China, Côte d'Ivoire, Japón, Corea, Filipinas, San Vicente y las Granadinas y Taipei Chino. Filipinas se ha retirado del programa; Côte d'Ivoire y San Vicente y las Granadinas se han unido a él.

Implementación y operaciones

Para más detalles sobre los aspectos operativos del programa, puede consultarse el informe presentado por el consorcio que lo implementa y que se incluye en el **Apéndice 1**.

Ahora, las posibles infracciones son enviadas directamente por el Consorcio a las CPC (con copia a la Secretaría). Estos casos, junto con las respuestas de las CPC, están incluidos en el Apéndice 1 del **COC-305/16**. Desde la entrada en vigor de la Rec. 12-06, los informes de los observadores contienen una sección relacionada con la inspección de grandes palangreros pelágicos, cuando procede. Los informes de observadores recibidos a 1 de octubre de 2016 están disponibles en el la página web de ICCAT en:

<http://iccat.int/Documents/Comply/transshipmentreports.pdf>

Cooperación con otras OROP de túnidos

La Secretaría sigue implementando la parte del Programa de observadores que corresponde al atún rojo del océano Atlántico sur en nombre de la CCSBT; dado que el atún rojo del Sur también es una especie de ICCAT y está ya cubierta por el Programa de ICCAT. En 2015 se ha firmado un memorando de entendimiento revisado con la CCSBT para reflejar las actualizaciones de la recomendación. El memorando de entendimiento firmado con la IOTC para establecer un grupo de observadores conjunto que podría permanecer en los buques de transporte que operen tanto en el Atlántico como en el Índico en el mismo viaje sigue vigente.

Resultados hasta la fecha

Desde el inicio del programa se han recibido 187 solicitudes de embarques de observadores, aunque se han cancelado cuatro. Tal y como requiere la Rec. 12-06, los informes de observadores se publican ahora en la página web y las secciones pertinentes se ocultan con fines de confidencialidad. A 1 de octubre de 2016, se ha declarado un total de 290.276,2 t de pescado y productos de pescado transbordados en el mar en el marco del programa desde su inicio, pero esta cifra incluye también especies que no son competencia de ICCAT.

La **Tabla 1** muestra las cantidades transbordadas en 2015, tal y como fueron comunicadas por el Consorcio que implementa el ROP. Existen algunas discrepancias en los desgloses y/o totales entre los informes anuales de transbordo de las CPC y la base de datos facilitada por el Consorcio.

Tabla 1. Cantidades transbordadas en 2015 por CPC y especies.

| Año | Pabellón de pesca | Código especie | Tipo de producto (t) | | | | | | | | | Gran total | |
|------|-------------------|----------------|----------------------|--------------------------|----|---------|-----------|-------------------|-----------|-----------|-------|------------|-------|
| | | | Peso canal | Eviscerado y sin agallas | Nº | Filetes | Peso vivo | Aletas de tiburón | Peso vivo | Ventresca | Otros | | |
| 2015 | Belice | BET | | 226 | | | | | | | | 226 | |
| | | SWO | 29 | | | | | | | | | 29 | |
| | | YFT | | 6 | | | | | | | | 6 | |
| | RPCChina, | ALB | | | | | | | | 49 | | | 49 |
| | | BET | | 4244 | | | 0 | | | | | | 4244 |
| | | BLM | 1 | | | | | | | | | | 1 |
| | | BUM | 15 | | | | | | | | | | 15 |
| | | OIL | 1 | | | | | | | | | | 1 |
| | | OPA | 1 | | | | | | | | | | 1 |
| | | OTF | 0 | | | | | | | | | 15 | 15 |
| | | PXX | 1 | | | | | | | | | | 1 |
| | | SBF | | 3 | | | | | | | | | 3 |
| | | SKH | | | | 1 | | | | | | | 1 |
| | | SSM | 0 | | | | | | | 0 | | | 1 |
| | | SWO | 147 | | | | 3 | | | | | | 150 |
| | | TUN | | 17 | | | | | | | | | 17 |
| | | YFT | | 166 | | | | | | | | | 166 |
| | | YOU | | 0 | | | | | | | | | 0 |
| | Taipei Chino | ALB | | | 1 | | | | | 6 | | | 7 |
| | | BET | 40 | 12918 | | | | | | | | | 12958 |
| | | BIL | 4 | | | | | | | | | | 4 |
| | | BUM | 0 | | | | | | | | | | 0 |
| | | OTF | 4 | | | | | | | | | | 4 |
| | | SWO | 222 | 16 | | | | | | | | | 238 |
| | | TUN | | 17 | | | | | | | | | 17 |
| | YFT | | 632 | | | | | | | | 1 | 633 | |
| | Japón | ALB | | | 7 | | | | | 1257 | | | 1264 |
| | | BET | 0 | 7242 | | | | | | | 1 | | 7243 |
| | | BIL | 1 | 4 | | | | | | | | | 5 |
| | | BLM | 1 | 2 | | | | | | | | | 3 |
| | | BRA | | | | | | | | 1 | | | 1 |
| | | BSH | 47 | | | | | | | | | | 47 |
| | | BUK | 115 | | | | | | | | | | 115 |
| BUM | | 143 | 35 | | | | | | | | 2 | 180 | |
| COM | | 1 | | | | | | | 1 | | | 2 | |
| DOL | | | | | | | | | 0 | | | 0 | |
| MAK | | 3 | | | 2 | | | 0 | | | | 5 | |
| MAW | | 0 | | | | | | | | | | 0 | |
| MLS | | 0 | 2 | | | | | | | | | 2 | |
| OIL | | 9 | | | | | | | | | | 9 | |
| OPA | | 26 | | | 0 | | | | | | 0 | 26 | |
| OTF | 16 | | | 4 | | | 0 | 0 | | 33 | 53 | | |
| PXX | 2 | | | | | | | | | 1 | 3 | | |
| SAI | 8 | | | | | | | | | | 8 | | |

| | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|-----|-------------|--------------|------|------------|----------|----------|-------------|----------|-----------|--------------|
| | | SBF | | 1098 | | | | | | | 1098 |
| | | SKH | | | | | 2 | | | | 2 |
| | | SKJ | | | | | | 0 | | | 0 |
| | | SMA | 2 | | | 0 | | | | | 2 |
| | | SSM | 2 | | | | | | | | 2 |
| | | SSP | 1 | | | | | | | | 1 |
| | | SWO | 291 | | | 141 | | | | | 432 |
| | | TUN | | 42 | | | | | | 2 | 43 |
| | | WAH | 0 | | | | | | | | 0 |
| | | WHM | | 0 | | | | | | | 0 |
| | | YFT | | 2105 | | | | | 0 | | 2105 |
| | | YOU | 0 | 1 | | | | | | | 1 |
| | | Corea, Rep. | BET | | 493 | | | | | | |
| TUN | | | 3 | | | | | | | 3 | |
| YFT | | | 17 | | | | | | | 17 | |
| San. Vincente y las Granadinas | BET | | 471 | | | | | | | 471 | |
| | SWO | 3 | | | | | | | | 3 | |
| | YFT | | 24 | | | | | | | 24 | |
| 2015 Total | | 1136 | 29792 | | 151 | 0 | 2 | 1315 | 3 | 52 | 32452 |

En 2015, el número de GPP y transbordos por CPC fue de:

| CPC | # de GPA | # total de transbordos |
|--------------------------------|----------|------------------------|
| Japón | 60 | 141 |
| Taipei Chino | 53 | 248 |
| China, R.P. | 28 | 71 |
| Corea, Rep. | 3 | 7 |
| Belice | 2 | 6 |
| Côte d'Ivoire | 2 | 2 |
| San. Vincente y las Granadinas | 2 | 9 |

Los informes recibidos de los participantes en el programa, tal y como requiere el párrafo 22 de la Rec. 12-06, se adjuntan como **Apéndice 2**, para el transbordo en el mar, y los informes sobre el transbordo en puerto se adjuntan como **Apéndice 3**.

Para información sobre posibles infracciones detectadas en el marco del ROP-transbordo, véase el Apéndice 1 del **COC-305/16**

En la **Tabla 2** se presenta un resumen de los embarques de observadores desde octubre de 2015.

Intercambio de información y guías de identificación

El Manual del Programa regional de observadores de ICCAT (transbordo) se ha publicado en el sitio web en: http://iccat.int/Documents/ROP/ICCAT_Observer_Manual.pdf. Las guías de identificación para los túnidos y especies afines congelados desarrolladas por el Consorcio fueron examinadas por el SCRS. Estas guías, como siempre, se entregarán a los observadores de ICCAT antes del embarque.

Financiación

La información sobre el presupuesto, contribuciones y gastos de este Programa está incluida en el Informe financiero de la Secretaría (**STF-202/2016**). Este programa está financiado por las contribuciones de las CPC que participan en él. Desde el inicio del programa, las cuotas de contribución se han basado en capturas históricas,

ya que no se disponía de otra información para determinar la proporción de la contribución al inicio del programa.

Dado que Côte d'Ivoire solo lleva un año participando en el programa, el cálculo basado en los transbordos históricos no es posible para los años previos. Sin embargo, basándose en los niveles de enero a septiembre de 2016, el porcentaje debería ser el siguiente:

| <i>CPC</i> | <i>Porcentaje de cuota *</i> |
|------------------------------|------------------------------|
| Belice | 0,52 |
| China R.P | 11,15 |
| Taipei Chino | 42,61 |
| Côte d'Ivoire ** | 0,52 |
| Japón | 40,80 |
| Corea | 2,74 |
| San Vicente y las Granadinas | 1,66 |
| TOTAL | 100,00 |

* Peso total transbordado, para todas las especies combinadas, 2014-2015

** Porcentaje de participación en el ROP-Transbordo 2015-2016. Basado en las capturas históricas ya que no se dispone de historial de transbordo.

El nivel de financiación requerido para 2017-18 dependerá del número de embarques de observadores previsto por las CPC participantes, del número de CPC que participen en el programa y de si el consorcio mantiene o eleva los precios que cobra actualmente. El presupuesto final para el próximo periodo se circulará a los participantes con la máxima antelación posible con respecto a la renovación del contrato.

La Secretaría solicita instrucciones de los participantes / GTP sobre cómo calcular estas contribuciones para años futuros.

Tabla 2. Resumen de embarques de observadores desde octubre de 2015 hasta octubre de 2016.

| Nº solicitud ICCAT | Buque de transporte | Embarcado | Desembarcado | Informe/datos recibidos | Declaraciones de transbordo recibidas del buque | Fecha de salida de puerto base del observador | Fecha de llegada a puerto base del observador | Total días (viaje + en el mar + sesión informativa final) | Total toneladas transbordadas | Coste total (viaje + embarque) en € | Coste medio por tonelada transbordada (€)* |
|--------------------|---------------------|-------------------|----------------|-------------------------|---|---|---|---|-------------------------------|-------------------------------------|--|
| 172/15 | TAISEI MARU NO.15 | Ciudad el Cabo | Ciudad el Cabo | 01/10/2015 | Sí | 03/07/2015 | 29/08/2015 | 58 | 1.940,98 | 17.279,76 | 8,90 |
| | AT000JPN00651 | | | | | | | | | | |
| 173/15 | TAISEI MARU NO.24 | Ciudad el Cabo | Ciudad el Cabo | 03/12/2015 | Sí | 19/08/2015 | 20/10/2015 | 63 | 3.081,39 | 18.415,09 | 5,98 |
| | AT000JPN00571 | | | | | | | | | | |
| 174/15 | Ibuki | Port Louis | Puerto España | 15/01/2015 | Sí | 31/10/2015 | 06/01/2016 | 68 | 3.158,96 | 20.359,27 | 6,44 |
| | AT000JPN00163 | Con embarque IOTC | | | | | | | | | |
| 175/15 | Futagami | Ciudad el Cabo | Sao Vicente | 03/12/2015 | Sí | 19/10/2015 | 25/11/2015 | 31 | 743,46 | 10.124,69 | 13,62 |
| | AT000VUT00027 | | | | | | | | | | |
| 176/15 | Chikuma | Port Louis | Port of Spain | 15/03/2016 | Sí | 05/12/2016 | 10/02/2016 | 68 | 2.589,58 | 19.475,13 | 7,52 |
| | AT000LBR00003 | | | | | | | | | | |
| 177/15 | Genta Maru | Ciudad el Cabo | Singapur | 07/12/2015 | Sí | 04/12/2015 | 23/02/2016 | 56 | 1.818,28 | 15.275,68 | 8,40 |
| | AT000LBR00006 | | | | | | | | | | |
| 178/15 | TAISEI MARU NO.15 | Ciudad el Cabo | Ciudad el Cabo | 11/03/2016 | Sí | 16/12/2015 | 14/02/2016 | 61 | 2.139,34 | 16.639,58 | 7,78 |
| | AT000VUT00019 | | | | | | | | | | |
| 179/15 | Chitose | Walvis Bay | Colon/Panamá | 31/03/2016 | Sí | 27/01/2016 | 26/03/2016 | 60 | 2.829,07 | 17.577,47 | 6,21 |
| | AT000SGP00001 | | | | | | | | | | |
| 180/16 | Victoria II | Ciudad del Cabo | Singapur | 03/06/2016 | Sí | 07/02/2016 | 03/05/2016 | 87 | 1.320,37 | 26.164,20 | 19,82 |
| | AT000LBR00008 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|------------------|------------------------------------|-----------------|-----------------|------------|----|--|------------|------|----------|-----------|-------|
| 181/16 | TAISEI MARU NO.24 AT000JPN00571 | Ciudad del Cabo | Ciudad del Cabo | 19/05/2016 | Sí | 23/02/2016 | 09/05/2016 | 67 | 3.116,04 | 18.276,26 | 5,87 |
| 182/16 | Futagami AT000LBR00016 | Ciudad del Cabo | Ciudad del Cabo | 30/05/2016 | Sí | 08/04/2016 | 30/05/2016 | 45 | 1.045,78 | 12.275,10 | 11,74 |
| 183/16 | Gentamaru AT000LBR00006 | Ciudad del Cabo | Ciudad del Cabo | 12/07/2016 | Sí | 05/05/2016 | 29/06/2016 | 55 | 2.265,64 | 15.002,90 | 6,62 |
| 184/16 | Chikuma AT000LBR00003 | Panamá | Singapur | 09/05/2016 | Sí | 24/05/2016 | 25/07/2016 | 62,5 | 2949,47 | 19.000,40 | 6,44 |
| 185/16 | TAISEI MARU NO.15 AT000JPN00651 | Ciudad del Cabo | Ciudad del Cabo | 24/05/2016 | Sí | 09/06/2016 | 06/08/2016 | 59 | 1803,86 | 16711,21 | 9,26 |
| ** 186/16 | Victoria II AT000LBR00008 | Ciudad del Cabo | Ciudad del Cabo | 07/07/2016 | Sí | | | | | | |
| 187/16 | SHOTA MARU AT000LBR00022 | Ciudad del Cabo | Singapur | 09/05/2016 | Sí | 10/08/2016 | 29/09/2016 | 47 | 1077,26 | 15.786,75 | 14,65 |
| | | | | | | 25/07/2016 (sesión informativa final) | | | | | |

* Con la excepción de gastos de formación, equipamiento y gastos generales de la Secretaría.

** Hasta la fecha, no se ha recibido "Informe final".

TRANSBORDO EN PUERTO

Los informes sobre transbordos en Puerto se incluyen en el **Apéndice 3**. La **Tabla 3** a continuación muestra un resumen de la información recibida.

Tabla 3. Informes recibidos sobre transbordos en puerto (*información disponible hasta el 16 de octubre de 2016*).

| TRANSBORDO EN PUERTO | | | |
|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------|
| <i>Albania</i> | <i>Sin información</i> | <i>México</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Argelia</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Namibia</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Angola</i> | <i>Sin información</i> | <i>Nicaragua</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Barbados</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Nigeria</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Belice</i> | <i>Recibido</i> | <i>Noruega</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Brasil</i> | <i>Sin información</i> | <i>Panamá</i> | <i>Recibido</i> |
| <i>Canadá</i> | <i>Sin información</i> | <i>Filipinas</i> | <i>Recibido</i> |
| <i>Cabo Verde</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Rusia</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>China</i> | <i>Recibido</i> | <i>Santo Tomé</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Cote d'Ivoire</i> | <i>Sin información</i> | <i>Senegal</i> | <i>No disponible</i> |
| <i>Curaçao</i> | <i>Recibido</i> | <i>Sierra Leona</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Egipto</i> | <i>Sin información</i> | <i>Sudáfrica</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Guinea Ecuatorial</i> | <i>Sin información</i> | <i>SVG</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>El Salvador</i> | <i>Recibido</i> | <i>Siria</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>UE</i> | <i>Recibido (Malta)</i> | <i>Trinidad & Tobago</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Francia (SPM)</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Túnez</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Gabón</i> | <i>Sin información</i> | <i>Turquía</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Ghana</i> | <i>Recibido</i> | <i>Uruguay</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Guinea Rep.</i> | <i>Sin información</i> | <i>Reino Unido-TU</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Guatemala</i> | <i>Sin información</i> | <i>Estados Unidos</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Honduras</i> | <i>Sin información</i> | <i>Vanuatu</i> | <i>No disponible</i> |
| <i>Islandia</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Venezuela</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Japón</i> | <i>Recibido</i> | <i>Bolivia</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Corea</i> | <i>Recibido</i> | <i>Taipei Chino</i> | <i>Recibido</i> |
| <i>Liberia</i> | <i>Sin información</i> | <i>Guyana</i> | <i>Sin información</i> |
| <i>Libia</i> | <i>No aplicable</i> | <i>Surinam</i> | <i>No aplicable</i> |
| <i>Marruecos</i> | <i>No aplicable</i> | | |
| <i>Mauritania</i> | <i>Sin información</i> | | |

Sin información – No se ha recibido informe y la Secretaría no sabe si el requisito es aplicable

No aplicable – La CPC informó a la Secretaría de que este requisito de comunicación no era aplicable o que no se habían realizado dichos transbordos en 2014. La negrita indica que fue comunicado pero otros informes indican posible actividad de transbordo en puerto.

Recibido – Se ha recibido el informe de la CPC.